01362536

ឯកសារដើម
ORIGINAL DOCUMENT/DOCUMENT ORIGINAL
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ទទួល (Date of receipt/date de reception): 12 / 12 / 2016
ម៉ោង (Time/Heure): 15:15
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង /Case File Officer/L'agent chargé: SANN RADA

002/19-09-2007-ECCC/TC
E1/482

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា
ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ
Kingdom of Cambodia
Nation Religion King
Royaume du Cambodge
Nation Religion Roi

អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូង
Trial Chamber
Chambre de Première instance

កំណត់ហេតុជាលាយលក្ខណ៍អក្សរនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធី

សាធារណៈ

សំណុំរឿងលេខ ០០២/១៩-កញ្ញា-២០០៧/អវតក/អជសដ

ថ្ងៃ ពុធ ទី ១២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦

សវនាការលើកស្តុតាង - ថ្ងៃ ៤៦៣

រៀបចំដោយ៖ លោកស្រី សែ គុលវុឌ្ឍី និង កញ្ញា Maddalena GHEZZI

កំណត់ហេតុអ្នកចូលរួម
ចំពោះមុខ ចៅក្រម និល ណុន (ប្រធាន), ចៅក្រម យ៉ា សុខន, ចៅក្រម Jean-Marc LAVERGNE, ចៅក្រម យូរ ឧត្តរា, ចៅក្រម Claudia FENZ
ចៅក្រមបំរុង៖ ចៅក្រម ធូ មណី, លោកចៅក្រម Martin KAROPKIN
ក្រឡាបញ្ជី៖ លោកស្រី សែ គុលវុឌ្ឍី, លោកស្រី Maddalena GHEZZI
ការិយាល័យសហព្រះរាជអាជ្ញា៖ លោក សេង លាង, លោក Nicholas KOUMJIAN, លោក JOSEPH ANDREW BOYLE
ជនជាប់ចោទ៖ លោក នួន ជា (ពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ), លោក ខៀវ សំផន
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា៖ លោក Victor KOPPE
ក្រុមមេធាវីការពារឱ្យជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោក គង់ សំអុន, លោកស្រី Anta GUISSÉ
ក្រុមមេធាវីប្រចាំការសម្រាប់ជនជាប់ចោទ ខៀវ សំផន៖ លោកស្រី ទូច វរល័ក្ស, លោក Calvin SAUNDERS
មេធាវីតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី៖ លោក ពេជ អង្គ (អវត្តមាននៅពេលព្រឹក), លោកស្រី Marie GUIRAUD, លោក ហុង គីមសួន, លោកស្រី ស៊ិន សុវ៉ន, លោក ឡោ ជុនធី, លោកស្រី ជេត វណ្ណលី

ដើមបណ្តឹង/សាក្សី/អ្នកជំនាញ៖ អ្នកជំនាញ កញ្ញា LEVINE Peg (2-TCE-81), ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី លោកស្រី ប៉ែន សុចាន់ (2-TCCP-298)
មន្ត្រីតុលាការ/ផ្នែកគ្រប់គ្រងតុលាការ៖ លោក អ៊ុច អរុណ, លោកស្រី ស្នូវ សុទ្ធាវី
ផ្សេងៗ៖ លោក វ៉ាត សុម៉ៅ, លោក ខៀវ ម៉ានី, កញ្ញា យស់ សេរីរ័ត្ន, លោក ឡាញ ង៉េត, លោក មៀច សុវណ្ណា, កញ្ញា Aureliarita MARCELLUS

ពេលវេលាទូទៅរបស់តុលាការ៖		
ថ្ងៃទី ១២ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ០៩.០០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៦.០៥
សម្រាកពេលព្រឹក	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១០.២៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១០.៤៥
សម្រាកថ្ងៃត្រង់	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១១.៤០	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៣.៣០
សម្រាកពេលរសៀល	ចាប់ផ្តើមម៉ោង៖ ១៤.៤៥	បញ្ចប់ម៉ោង៖ ១៥.០៥
	ចំនួនម៉ោងសរុបរបស់តុលាការ៖	០៤ ម៉ោង និង ៣៥ នាទី

កិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងទៀត			
ប្រភេទបញ្ហា	លើកឡើងដោយ	ម៉ោងចាប់ផ្តើម	ម៉ោងបញ្ចប់
ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការសវនាការ និងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី	អង្គជំនុំជម្រះ ក្រឡាបញ្ជី	០៩.០០	០៩.០០
សំណើរបស់ នួន ជា ស្នើសុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ	មេធាវីការពារក្តី នួន ជា អង្គជំនុំជម្រះ	០៩.០២	០៩.០៣
ការបន្តតាំងសំណួរទៅកាន់អ្នកជំនាញ LEVINE Peg (2-TCE-81)	សហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន	០៩.០៣ ១០.៤៥ ១១.១៣	១០.២៤ ១១.១៣ ១១.៣០
សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទៅលើឯកសារ E319/51.3.3 ដែលបានស្នើសុំឱ្យទទួលយកជា ឯកសារភស្តុតាង	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.៣២	១១.៣៧
សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទទួលយកឯក	អង្គជំនុំជម្រះ	១១.៣៧	១១.៤០

សារជាភស្តុតាងនូវវីដេអូ E186.1R			
ការតាំងសំណួរទៅដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី ប៉ែន សុចាន់ (2-TCCP-298)	អង្គជំនុំជម្រះ សហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី សហព្រះរាជអាជ្ញា	១៣.៣៤ ១៣.៣៩ ១៥.២១	១៣.៣៩ ១៥.២១ ១៦.០៣

សេចក្តីសង្ខេបនៃកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីផ្សេងៗទៀត៖

ការប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការនិងការប្រកាសពីវត្តមានរបស់ភាគី

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះប្រកាសបើកកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការ។ ក្រឡាបញ្ជីរាយការណ៍ថា គ្រប់ភាគីទាំងអស់មានវត្តមាន ។ ជនជាប់ចោទ នួន ជា មានវត្តមាននៅក្នុងបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។

សំណើរបស់ នួន ជា សុំតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ

អង្គជំនុំជម្រះសម្រេចអនុញ្ញាតតាមសំណើរបស់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដែលបានស្នើសុំលះបង់សិទ្ធិចូលរួមក្នុងកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីដោយផ្ទាល់ក្នុងសាលសវនាការ និងអនុញ្ញាតឱ្យគាត់តាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនស្ថិតនៅខាងក្រោមសាលសវនាការ។

ការបន្តតាំងសំណួរទៅកាន់អ្នកជំនាញ 2-TCE-81

សហមេធាវីនាំមុខតំណាងដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី មេធាវីការពារក្តី នួន ជា និង មេធាវីការពារក្តី ខៀវ សំផន បានតាំងសំណួរបញ្ចប់ទៅអ្នកជំនាញ 2-TCE-81 ។

សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទៅលើសំណើសុំ E446

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានចេញសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទៅលើសំណើសុំរបស់មេធាវីនាំមុខតំណាងឱ្យដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណីសុំឱ្យទទួលយកឯកសារ E319/51.3.3 ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាង (E446)។

សេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទៅលើសំណើសុំឱ្យទទួលយកឯកសារ E319/52.2.17R

អង្គជំនុំជម្រះសាលាដំបូងបានចេញសេចក្តីសម្រេចផ្ទាល់មាត់ទទួលយកឯកសារ E319/52.2.17R ធ្វើជាឯកសារភស្តុតាង។

ការតាំងសំណួរទៅកាន់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី 2-TCCP-298

ប្រធានអង្គជំនុំជម្រះបានតាំងសំណួរបឋមមួយចំនួន និងប្រាប់អំពីសិទ្ធិ និង ករណីយកិច្ច ដល់ដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី បន្ទាប់មក សហមេធាវីនាំមុខដើមបណ្តឹងរដ្ឋប្បវេណី និង សហព្រះរាជអាជ្ញា បានតាំងសំណួរ

ទៅកាន់ដើមបណ្ដឹង 2-TCCP-298។

New E3s

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/6034B		01049446-01049458 01143724-01143732	Civil party application of PEN Sochan ប៉ែន សុចាន់ 13-VSS-00326	P	01049458 01049450	01143732 01143726	/

Reclassified Document

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/10677		01334888-01335002	Book by Peg LeVine entitled "Love and Dread In Cambodia"	P	/	01334896 01334904 01334905 01334906 01334927 01334981 01334982 01334971 01335002	/
E3/7233R		V01003968-V01003968 V01003968-V01003968	Red Wedding, DVD, directed by Lida Chan and Guillaume Suon (2012; Phnom Penh, Cambodia: Women Make Movies, Bophana Centre and Tipasa Productions, 2012)	P	/	40 min 20 sec – 40 min 50 sec 32min 56 sec – 33min 44 sec 38 min 05 sec – 40min 21 sec	/

01362540

E3/6034A		00579598-00579599 00873734-00873735 01140085-01140086	Supplementary information of civil party applicant	P	00579598	00873734	01140085

Other Documents (No Change)

TC No	OCIJ No	ERN (KH, ENG, FR)	Title	Class	Note in Khmer	Note in English	Note in French
E3/9832		00998679-00998720 01035026-01035072 01046980-01047018	Written Record of Interview	C	00998685 00998709	01035033 01035061	0104698 6 0104700 9
E3/9821		00988023-00988037 01040464-01040484 01034912-01034926	Written Record of Interview of KOL Set alias KEO Set	C	00988036	01040482	0103492 5
E3/76		01327012-01327012 00170338-00170455 00701861-00701870	Foreign Broadcast Information Service Collection of Report for September 1978	P	01327012	00170426	/
E3/740		00082731-00082731 00305412-00305412 00583932-00583932	Introduces Guidelines on the Used Word 'Angkar and Party' issued by Committee 870 on 11 July 1977 and copied to all divisions regiments of offices throughout Democratic Kampuchea	P	00082731	00305412	00583932

<u>ដីកា/សេចក្ដីសម្រេចផ្ទាល់មាត់៖</u>

- អនុញ្ញាតឱ្យជនជាប់ចោទ នួន ជា បន្តតាមដានកិច្ចដំណើរការនីតិវិធីសវនាការពីចម្ងាយពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ ហើយបង្គាប់ឱ្យផ្នែកសោតទស្សន៍ភ្ជាប់ប្រព័ន្ធសោតទស្សន៍សម្រាប់ជនជាប់ចោទ នួន ជា ដើម្បីបន្តសវនាការពីបន្ទប់ឃុំខ្លួនខាងក្រោមសាលសវនាការ។ (០៩.០៣)

01362541

- សេចក្ដីសម្រេចផ្ទាល់មាត់លើសំណើរបស់មេធាវីនាំមុខសុំឱ្យទទួលយកឯកសារ E319/51.3.3 ធ្វើឯកសារភស្តុតាង។ (១១.៣៧)
- សេចក្ដីសម្រេចទទួលយកឯកសារ E319/52.2.17R ជាឯកសារភស្តុតាង។ (១១.៤០)
- បង្គាប់ឱ្យអនុរក្សមន្ទីរឃុំឃាំងនាំខ្លួនជនជាប់ចោទ នួន ជា និង ខៀវ សំផន ទៅកាន់មន្ទីរឃុំឃាំងវិញ និងបង្គាប់ឱ្យនាំខ្លួនពួកគាត់ត្រឡប់មកកាន់សាលសវនាការវិញឱ្យបានមុនម៉ោង ៩.00 ព្រឹក នៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦ ។ (១៦.០៣)

<u>**កាលវេលាសវនាការបន្ត**</u>
សវនាការនឹងបន្តទៅថ្ងៃទី ១៣ ខែ តុលា ឆ្នាំ ២០១៦ ចាប់ផ្ដើមពីម៉ោង ០៩.00 ព្រឹក។

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី [illegible] ២០១៦

ក្រឡាបញ្ជី [illegible] ក្រឡាបញ្ជី

លោកស្រី សែ គុ[illegible] លោកស្រី Maddalena GHEZZI